談廣東粵劇團台柱

——祝賀廣東粵劇團來北美訪問演出——伍銳——

（二）

隨後廣東成立粵劇院，馬紅都當了正副院長，並把田漢寫的話劇「關漢卿」改編成粵劇排練演出，這個戲和「搜書院」一樣都拍成了電影，如果不是從電影看，就算國內觀衆要看馬紅的戲是很困難的，因爲領導關心，限紅線女一個月演出最多不能超過七場，以免過勞。

有人出于懷念，同情和關心，聽過一些關於紅線女的曲折生活，問及對她的藝術是否影响，的確，一九六六年文化革命她和很多藝人一樣被紅衞兵揪了出來批鬥，掛黑牌，捱打，掃街，大小鬥爭使她身心受盡折磨，還被送去英德林場勞改，一九六八年她向江青求救，一九六五年江青在上海已看過紅演戲，早已認識，同是演戲出身，自然相惜，故命令廣東革委趕快放人，從此她的職銜也就變成一大串：如省劇院院長，粵訓班主任，戲改組長，文化局副局長，對外文協副會長等等，整個粵劇劇種變了樣，沒有傳統，用交响樂伴奏而又不像歌劇，劇目貧乏，群衆不喜歡看，這一段時間她沒有朋友和觀衆，相當寂寞，而把閱爽的時間進行樂曲研究，到一九八〇年十月一日卒再復出，參加在中山紀念堂舉行的文藝晚會，演唱了粵曲，廣東電視台轉播出來，人們見到，一時議論紛紛，并很衷心對她寄予極大祈望。

果然，虹線女不負衆望，担任了藝術總指導，并展開一連串的獻藝活動，除了原有的拿手好戲外又和粵劇作者秦中英合作，將中國戲劇家協會主席曹禺寫的話劇「昭君公主」改編成粵劇演出，哄動一時，有人懷疑幾十歲人飾演少女是否勝任，但當你親自進入劇場，看到的昭君則是一個十九歲的美人兒，有人說她到日本整容回來，則筆者不清楚了，可是從她演出的劇目前後比較就立刻見到她對角色的體會更深入，各方面都有了更深的造詣，去年到香港演出，哄動的情況前所未有，可見其功夫之過硬，不過「昭君公主」這劇本香港觀衆有不同看法，認爲違背了史實，失去可信性，大概由於尚有爭論，這次來美加演出沒有帶這個長劇，只選「昭君出塞」的一段。

「昭君出塞」也許不少讀者聽過錄音，但是要看在什麼時候，隨着時間推進了一段唱詞已經邁進了幾大步，前面說過她閱來進行樂曲研究，原來的唱功已經霸道了幾十年，現在更臻化境，她行腔運調收放自如，音域廣闊，技巧超卓，高昂處响遏雲霄，低沉處圓厚清潤，吐字清晰，情感眞摯，如果能欣賞她演唱的「打神」，領會更深，一定嘆服她的巧奪天工本領，總之，她沒有退出藝壇之前，始終穩坐粵曲的第一把交椅。

有人說紅線女的唱功是無可比擬的了，但做功未必吧，當然每個藝術家都有他（她）的獨到之處，但紅線女是一個不斷鑽研的人，在電影裏飾翠蓮這角色時，唱功和表情是保持了水準，做工則未見特出，現在看見她演出的人無不嘆服，不論一舉手一投足都合乎尺度，優美而細膩，君不信，不妨看看她「出塞」時拿起馬鞭上馬動作，車身拗腰軟而圓，這是非常有功力的表演，看看她「打神」時喜怒哀樂的情感收放；看看她「搜書院」的柴房自嘆，嘆得多麼感人腸肺，看看她女扮男裝的風流瀟洒，書房會中突如而來的少女嬌羞態，看看她運用水袖的純熟多采等等，實堪稱爲粵劇當代的一位偉大的藝術表演家。

當心牙週病

很多人以爲牙肉疼痛，多吃些清涼的食物，或睡眠充足後，疼痛便會消退，廣東人歸咎這是燥熱所致，其實，這是慢性的牙週膜炎。

牙週病通常由牙石引起，因爲口腔內的口水及食物的渣滓，長期積在牙縫周圍，構成一層薄薄的垢膜，日積月累後，便形結石，結石越積越大，刺激牙肉發炎，產生很多細菌，形成牙瘡及有惡臭，刷牙的時候又容易流血，牙床會因之而萎縮，牙齒便會鬆脫。

防治的辦法

清潔，除了早晚，必須注意口腔，須漱口，此外，每年清除牙石兩次，除去積在牙齒周圍的牙結石及垢膜，並可以減少牙齒不潔的色素，增加美觀，牙醫檢查牙齒時，多會在牙齒上塗上氟膠，以增强法瑯質的抵抗力，同時盡量少吃糖果，尤其是睡前，切勿吃糖果，否則，殘餘的糖果留在口腔中，與口水混和，經過發酵，產生細菌，又會產生牙週病及蛀牙。

我們亦須要注意營養，要牙齒健康，可多吃含鈣的食物，如鮮魚、水果、奶品、果仁等。

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話：(604)684-2341
特價機票前往
香港，台灣及東南亞各地
（代理各大航空公司國內外機票）
◀直接出票，毋須苦候▶

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128—130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
（徵兆信託樓下）
簽証 保險 酒店 機票

Maxim's CAKE SHOP 美心餅店
溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282
各式西餅 出爐麵飽 熱辣蛋撻 結婚禮餅 生日蛋糕 各欵中餅 品質精良 價格公平 二樓茶座 地方雅潔

B&D 車身修理廠 Auto Body Ltd.
263 E. 7th Ave., Vancouver
Tel: 879-8935 (Bus.)
精心修理各类汽車車身
有免費車用……
欢迎汽車保險局汽車修理.
互作快捷妥当
价良特别相宜.

宏海裝修
補屋，土庫窗台東房建造裝修，內外油漆，專業補漏精工換瓦面，費估做電話二九一—九八六一

利安旅行社 RIGHT ON TRAVEL INC.
475. MAINST. 緬街四七五號 電話（六〇四）六八七·三三一六
一九八二年中國旅行觀光團
目睹江山如此多嬌，印象難忘，
遍遊中國各地名勝，不負此生。
本社過去數年舉辦的中國旅行觀光團，承蒙各社團及僑胞踴躍參加，甚獲成功。一九八二年度推出十二團，全新安排，由三月至十月每月出發，遊覽地方名勝各有不同，以供選擇。費用由$2878起（溫哥華出發）
出發日期：一九八二年三月五號（十七日）
一九八二年四月二號（二十日）
一九八二年四月廿八號（十七日）
一九八二年五月十七號（十九日）
一九八二年六月六號（十九日）
一九八二年六月十五號（十七日）
一九八二年七月十二號（十八日）
一九八二年七月三十號（十九日）
一九八二年八月十號（十七日）
一九八二年九月三號（十八日）
一九八二年九月廿一號（十九日）
一九八二年十月三十號（十八日）
總社：多倫多 香港海外旅行社 (416)977·3333
分社：多倫多 香港國際旅行社 (416)362·6707
渥太華 永安旅遊有限公司 (613)234·5493
SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS COR POR ATION LTD.

社行旅存業簡
Gunn's Travel Ltd.
PHONE: 685-2235 685-2236
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. V6A 2T4
中國旅行觀光團
第一團六月廿日出發，路程雲高華，香港，廣州，杭州，上海，南京，西安，北京，廣州，全程十八天，收費三千一百廿八元。
第二團九月五日出發，路程香港，廣州，西安，洛陽，北京，杭州，蘇州，上海，桂林，廣州，全程廿六天收費三千二百五十元。
第三團九月廿七日出發，路程香港，廣州，北京，青島，濟南，上海，杭州，桂林，廣州，全程十八天，收費三千一百廿八元。
第四團十月二日出發，路程香港，廣州，桂林，南寧，昆明，成都，重慶，長江，三峽，宜昌，北京，青島，濟南，廣州，全程廿八天，收費三千四百九十元。
第五團十一月十六日出發，路程香港，廣州，桂林，南寧，昆明，石林，成都，重慶，西安，洛陽，北京，青島，濟南，廣州，全程三十三天，收費三千六百九十元。
收費包括雲高華至香港來回飛機票有效期一年，入境前在香港酒店住宿三天或兩天，全程中國內觀光，食宿，車，船，機票費，中國入境簽證費。

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
太平洋旅行社
十五日英國倫敦及希臘旅行團，其中包括四日郵船遊希臘及土耳其各島。
由雲埠出發日期：一九八二年四月廿三日
回程：一九八二年五月七日
費用以雙人房計：每人加幣$3615
詳細旅程請打電話：683-5656
太平洋旅行社
雲哥華片打東街七十一號

順景園藝
專人打理花園草地，修樹及種花，經驗豐富，價錢相宜，工作妥善，大小工程，無任歡迎，免費估價。有意請電：324-9730余順接洽。

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E Pender St. 片打東街一五零號
電話：(604)669-6412 681-3816
晚間電話：437-6270
▲本公司於二月廿六日遷往片打東街150號，如有查詢及惠顧，請移玉步於上址。
★香港或台灣單程$358起
★國內機票大減價
單程由溫哥華至：
卡加利$59起 點曼頓$65起
雷振打$83起 溫尼辟$114起
沙省$89起 多倫多$164起
滿地可$178 起渥太華$173起
三藩市來回$189起 羅省來回$229起
紐約來回$423起 檀香山來回$369起
★中國旅遊團由$2850起
暢遊廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，無錫，南京，北京等地。
★東南亞歡樂假期由$3190起
觀光東京箱根，台北，花蓮，馬尼拉，曼谷巴提雅，吉隆坡，星加坡及香港。
★歐洲名勝遊覽團$2791起
遊覽英國，法國，荷蘭，德，奧地利，意大利，摩納哥，瑞士等地。
★加拿大東岸旅遊團$1059起
暢遊多倫多，滿地可，渥太華，紐約，尼亞加拉。
★加州沿岸飛機旅行團$599起
遊覽三藩市，狄斯尼樂園，聖地牙哥，拉斯維加斯。
★砵崙團及BANFF團
◀各地旅遊團及廉價票種類繁多請來電查詢▶

天寶旅行社
PAN PACIFIC TRAVEL
外埠電話TOLL-FREE(800)663-1189
地址：片打東街一六六號 電話：688-8321
天寶代安排 旅程更愉快
● 專營：移民、旅遊、加航、日航及包機之特價機票
● 代訂：國內外航機機票、酒店、火車、汽車
● 安排：賭城拉斯維加斯、李糖、迪士尼樂園及東西岸各地旅遊
● 來回夏威夷機票$398
● 羅省來回機票由$209起
● 多倫多機票單程$164，來回$249起
● 一九八二年中國旅遊探親團
第一團三月二十日已出發
第二團出發日期：四月廿九日（在中國廿一天）（已滿）
第三團出發日期：七月九日（在中國二十一天）
行程：香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州
第四團出發日期：七月廿九日（在中國十二天）
行程：香港、北京、上海、杭州、蘇州、廣州、香港
第五團出發日期：九月七日（在中國二十一天，長江三峽遊）
行程：香港、廣州、南寧、昆明、重慶、宜昌、武漢、桂林、北京、廣州。
第六團出發日期：九月廿六日（在中國二十一天，長江三峽遊）
行程：香港、廣州、上海、杭州、蘇州、南京、武漢、桂林、北京、廣州。
第七團出發日期：九月三十日（在中國十四天）
行程：香港、北京、西安、上海、杭州、廣州、香港
第八團出發日期：十月三十一日（在中國廿一天）
行程：香港、廣州、杭州、上海、蘇州、南京、北京、桂林、南寧
特點：本公司在國內旅遊，全部採用華僑外賓配額，團員獲得最佳招待及住宿，華人領隊代辦簽証。
費用：由$2650起
● 代辦前往中國旅遊探親簽証及北京、桂林等國內一星期觀光旅行團
DOWN TOWN OFFICE
EXECUTIVE TRAVEL
1050 W. PENDER ST. VAN. B. C.
電話：(604)689-7545

中國參茸藥材有限公司
專營：
地道藥材 正高麗參
花旗洋參 中藥配方
各國成藥 海味什貨
種類繁多 代客煎藥
免費代寄 各地郵包
各類貨品 直接進口
零沽批發
無任歡迎 價錢相宜 招呼週到
由歷代祖傳黎燃祥先生主理
地址：加拿大溫哥華喜士定東街二百八十九號
（即都氏戲院斜對面）
289 E. HASTING'S ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1P2
電話：(604)682-1113

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.
木造傢俬 定做欵式 檀凳床椅 厨房木櫃 價錢廉宜 現售定造
床褥 MATTRESS 又平、又靚。
美觀耐用 合晒心意 酒櫃架仔 鋪頭櫃面 保君滿意 一律歡迎
（逢星期四休息一天）
地址：雲哥華喜士定東街一六六號
電話：689-9727 689-5825

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada.
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
香港 回港機票特平，來回票加送台北票，並可安排簽証及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。
包機 香港單程：399元起 來回829元起
台北單程：399元起 來回829元起
夏威夷來回 399元起 倫敦來回 599元起
加州 狄斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊團每月定期出發華人領隊家庭參加有優待
飛機團每週出發特價票加酒店
減價機票中心三藩市179元 羅省209元
賭城 飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等李糖$199起 拉斯維加斯$249起
平價票總滙：◆專售加、日航移民機票——特平◆
☆ 82年歐洲，東南亞及中國旅行團，歡迎垂詢。
☆ 代售加航國內空中巴士票及家庭優待票
☆ 代售華僑之登美加各地旅行團華人領隊 元起
☎ (604)684-4151, (604)684-4152

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688 7886（中華文化中心新廈二樓）
安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六